

MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV MB 4 RTP



RU Инструкция по эксплуатации

MB 4.0 R

MB 4.0 RT

MB 4.0 RV

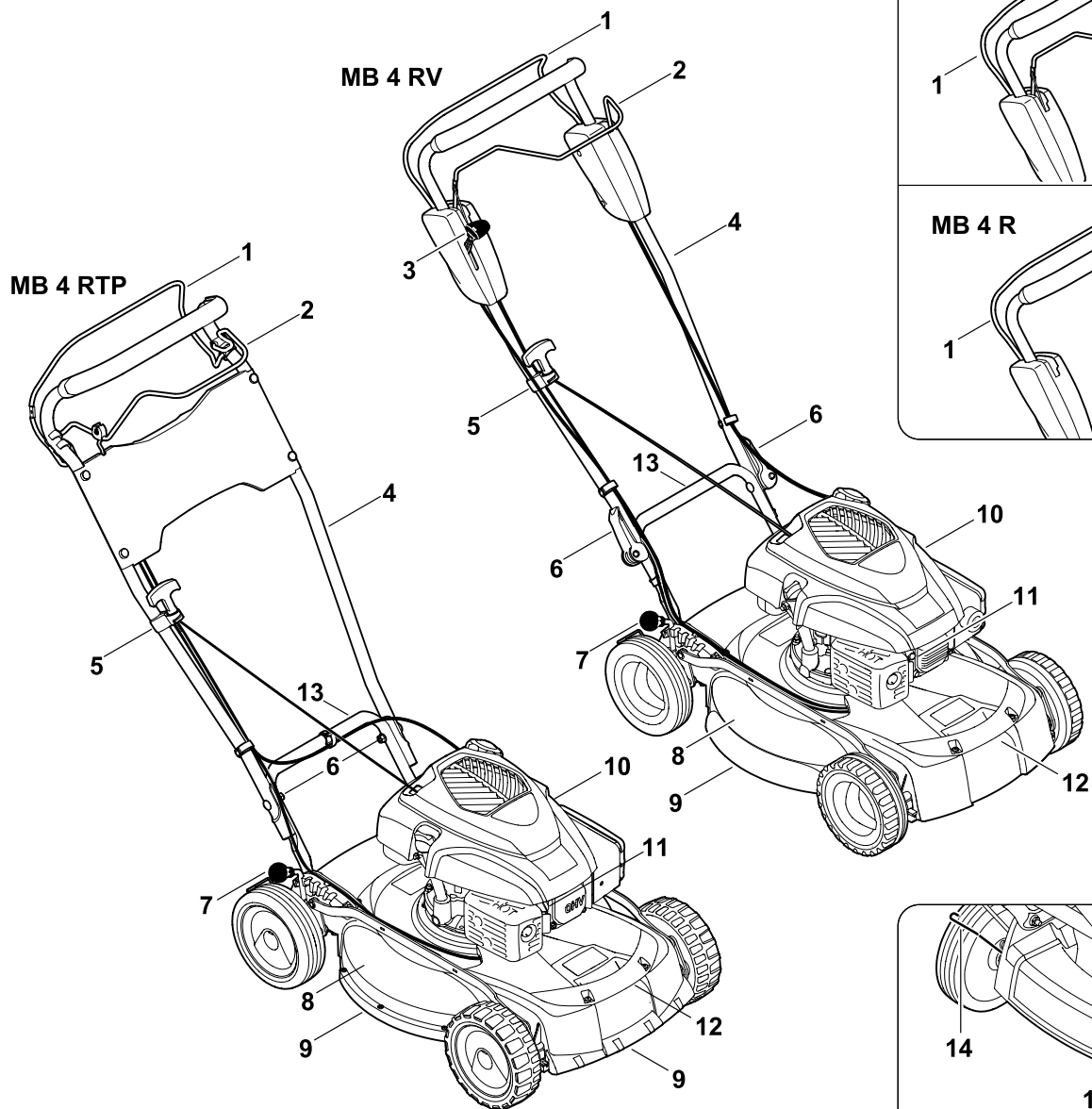
MB 4.1 RTP

B

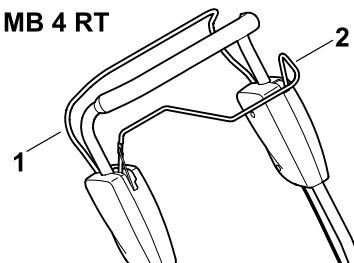
INT 1

www.viking-garden.com

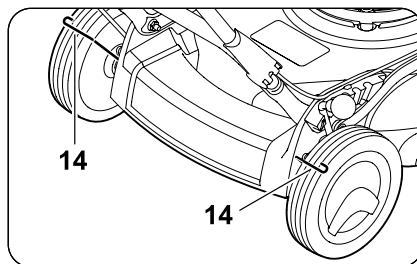
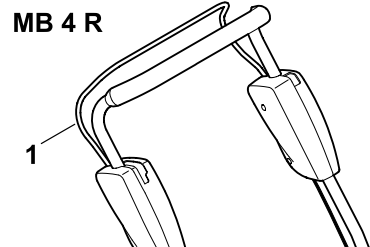




MB 4 RT

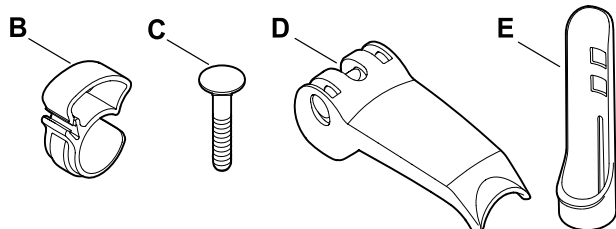
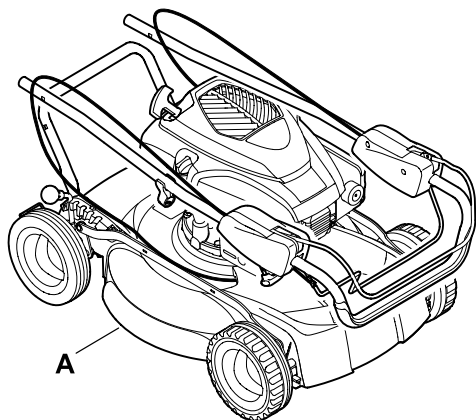


MB 4 R

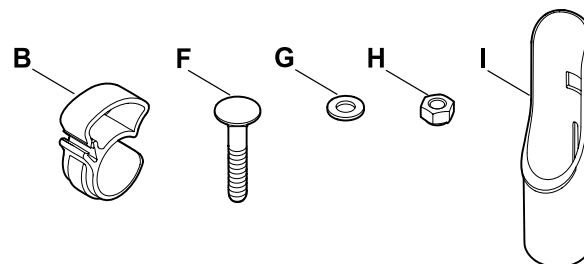
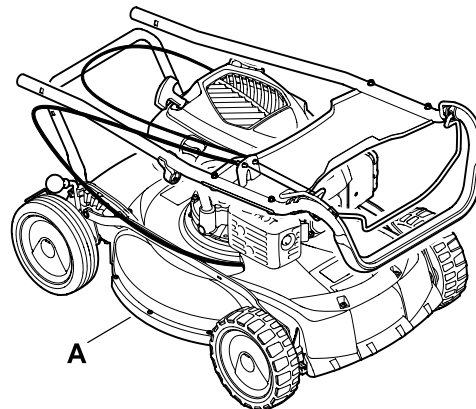


2

MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV

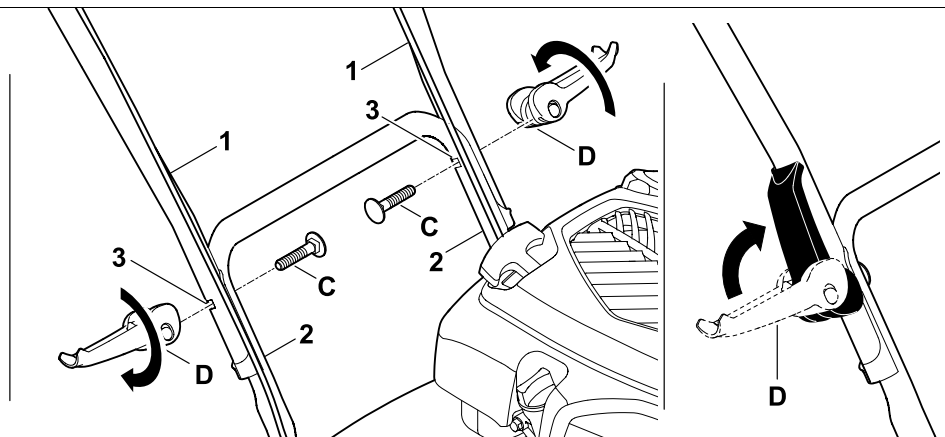
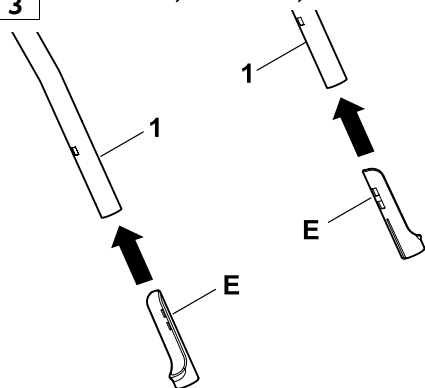


MB 4 RTP



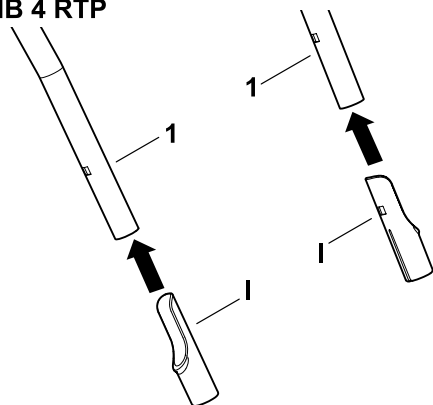
3

MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV

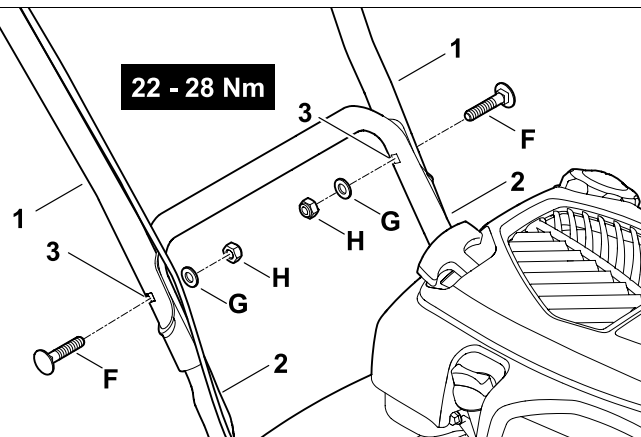




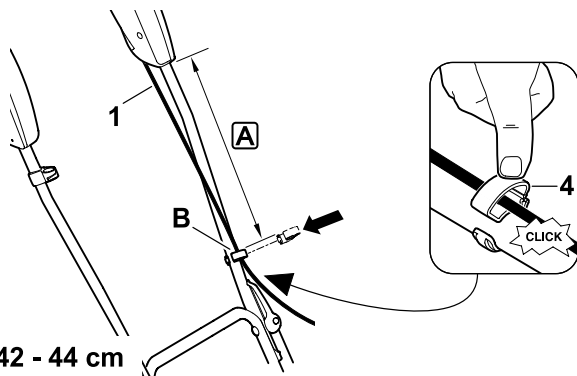
MB 4 RTP



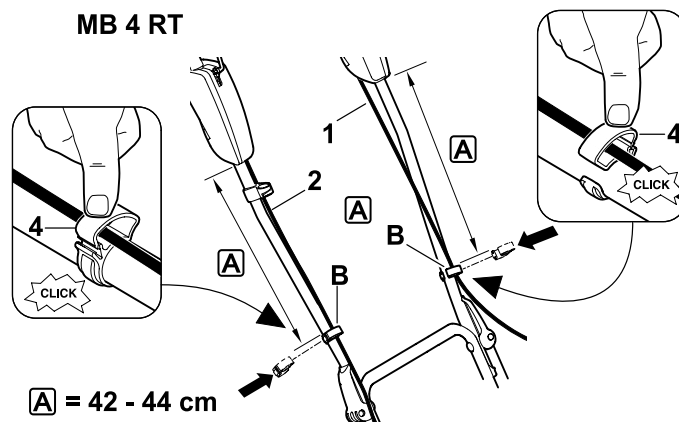
22 - 28 Nm



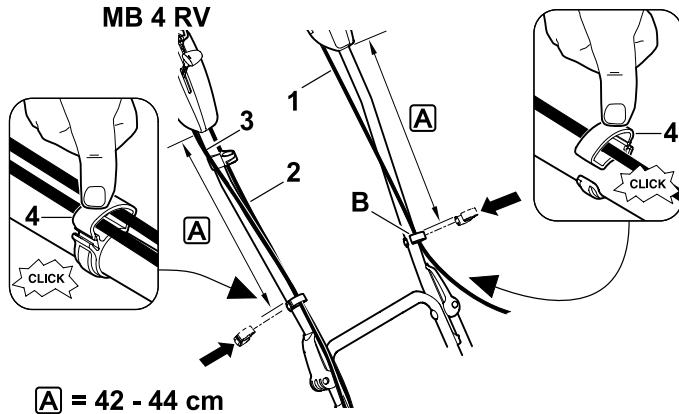
MB 4 R



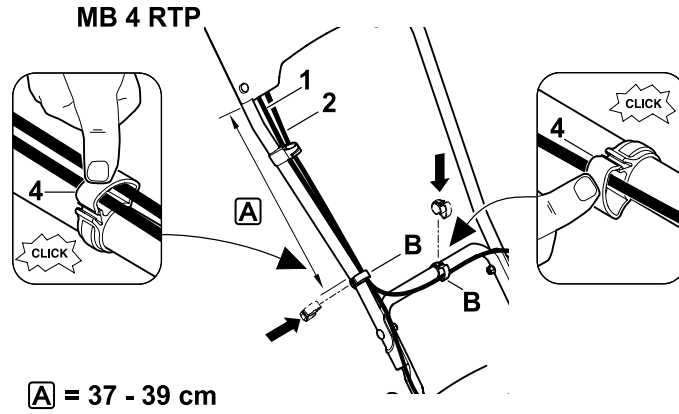
MB 4 RT

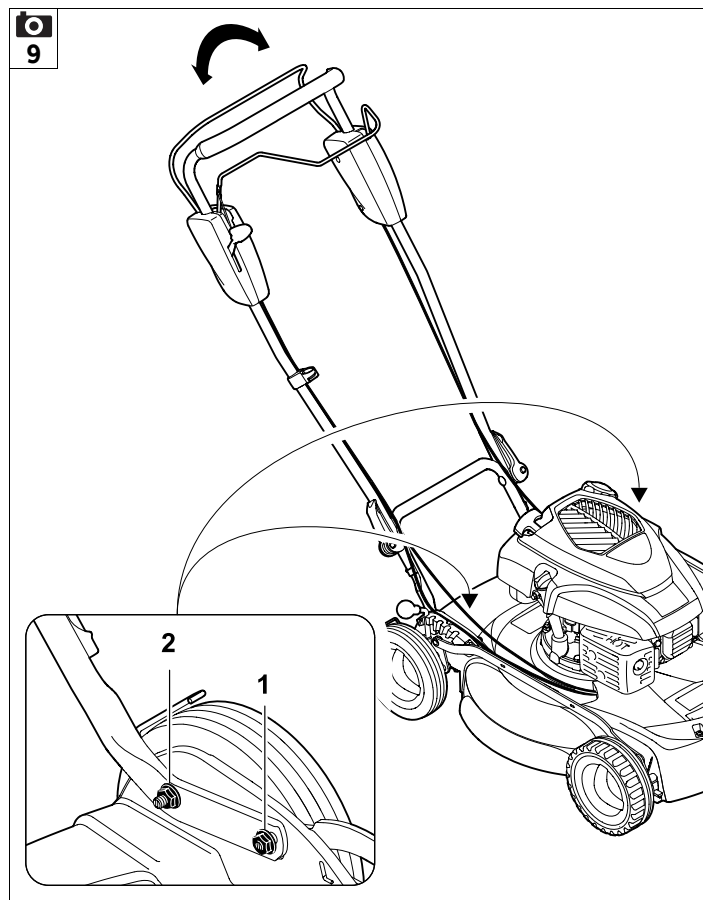
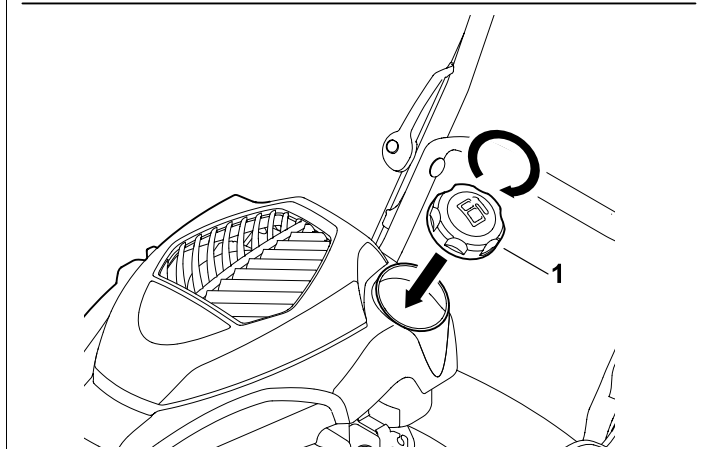
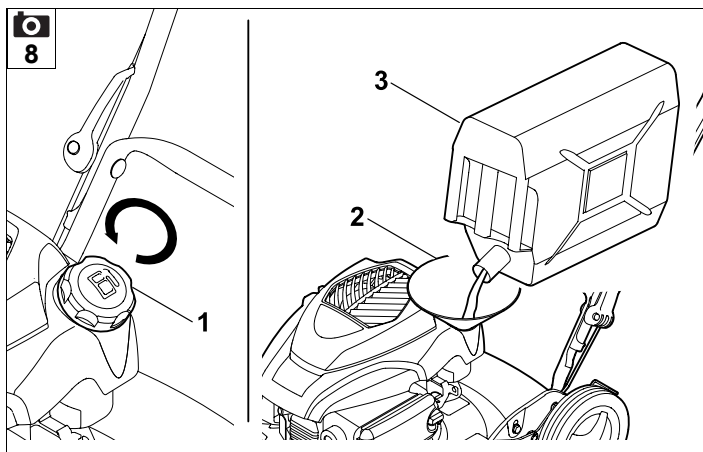
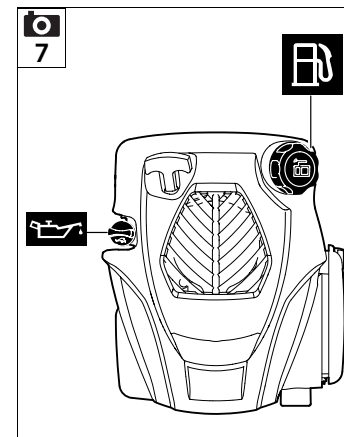
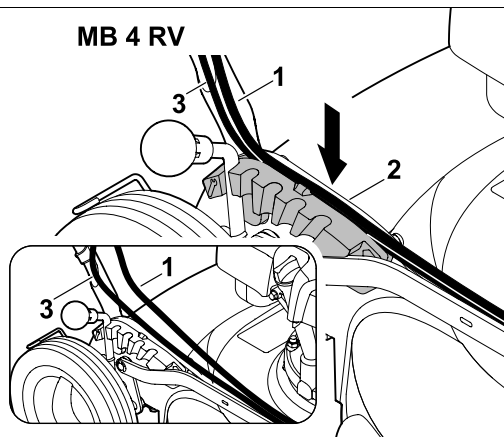
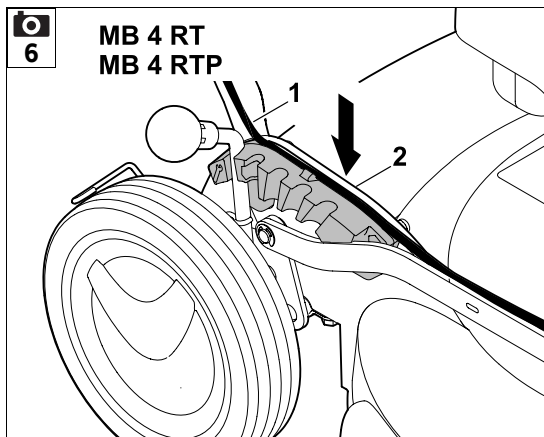


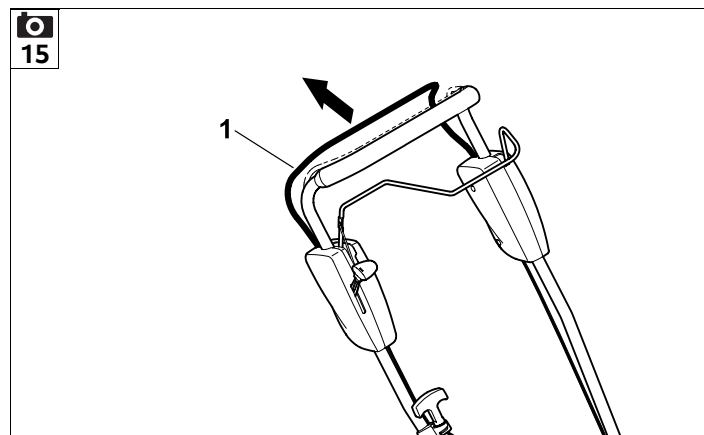
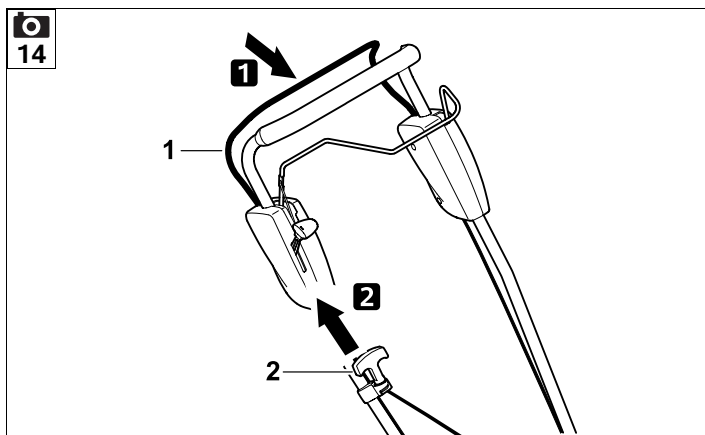
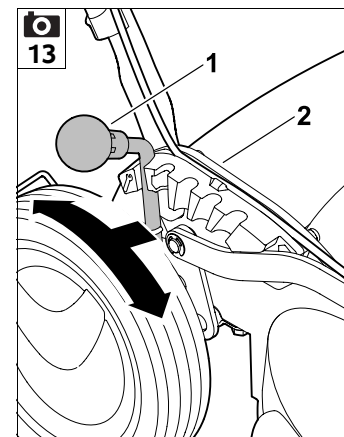
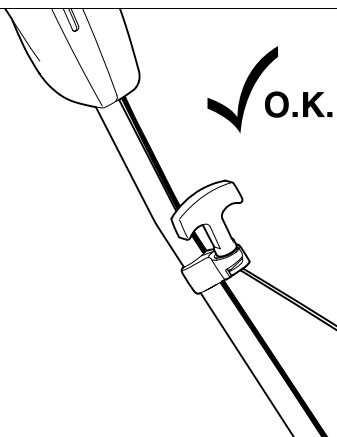
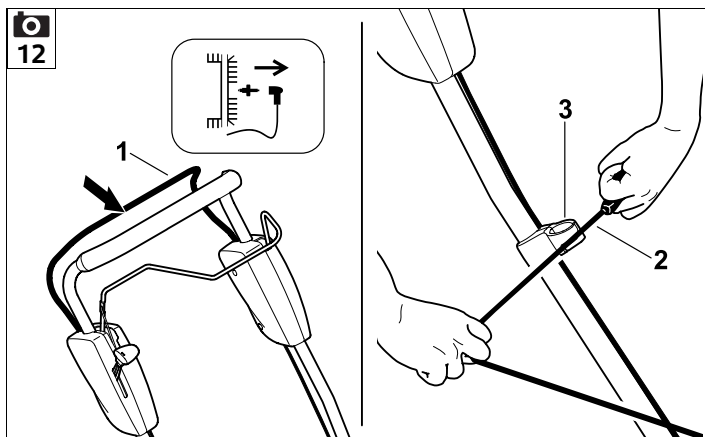
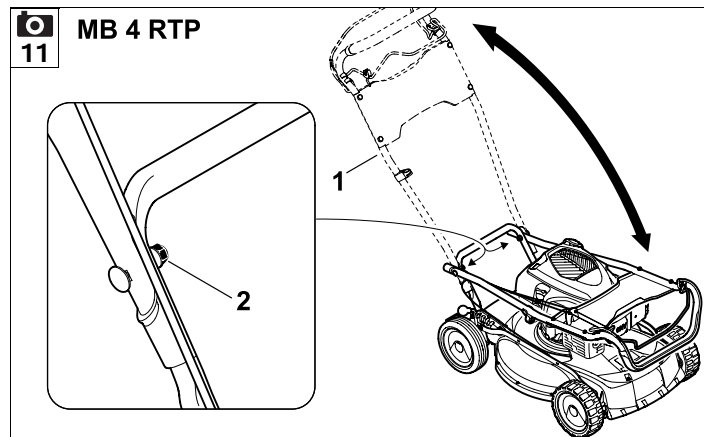
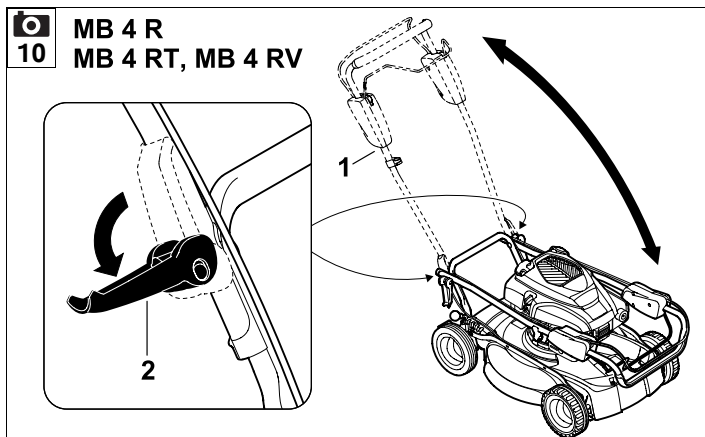
MB 4 RV



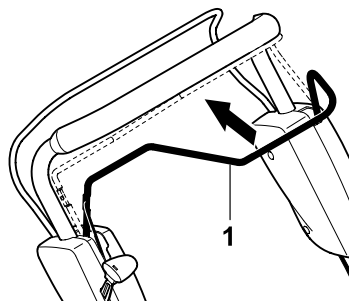
MB 4 RTP



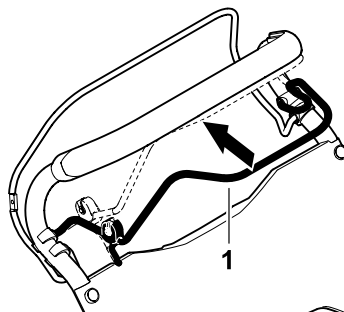




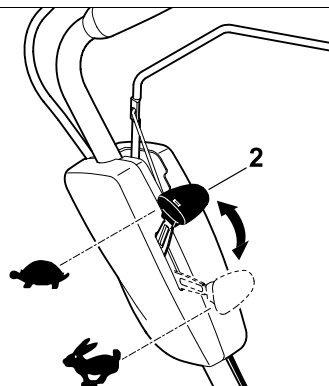
16



MB 4 RT, MB 4 RV

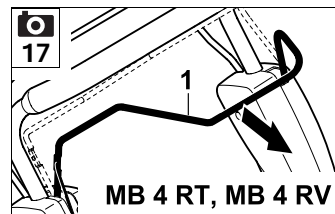


MB 4 RTP

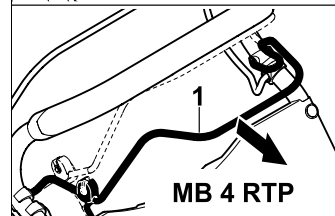


MB 4 RV

17

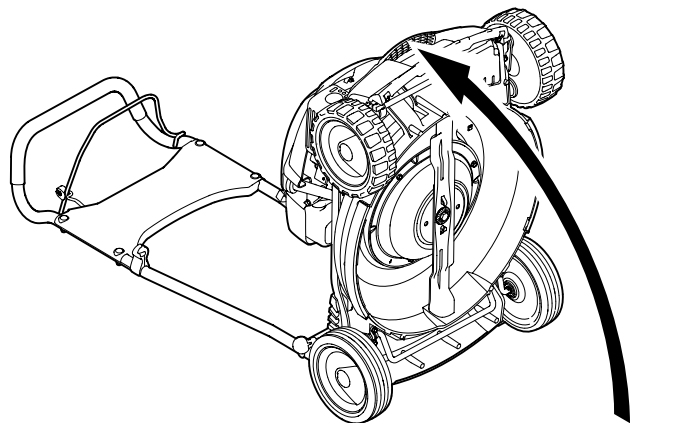
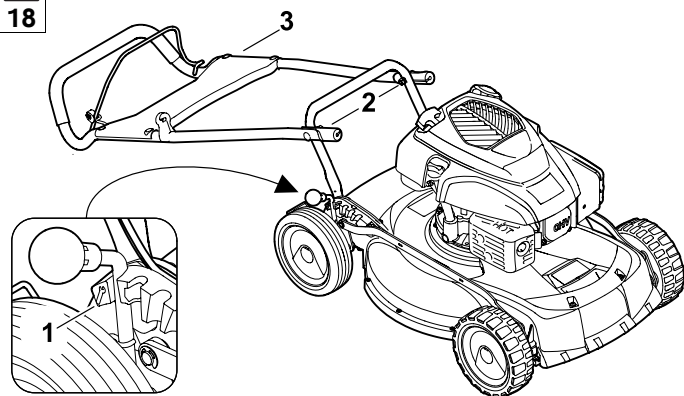


MB 4 RT, MB 4 RV

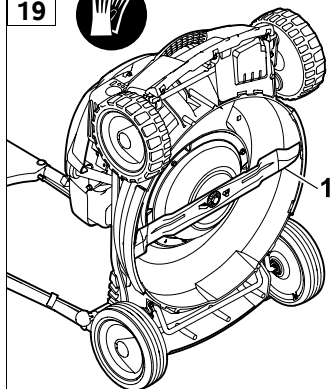


MB 4 RTP

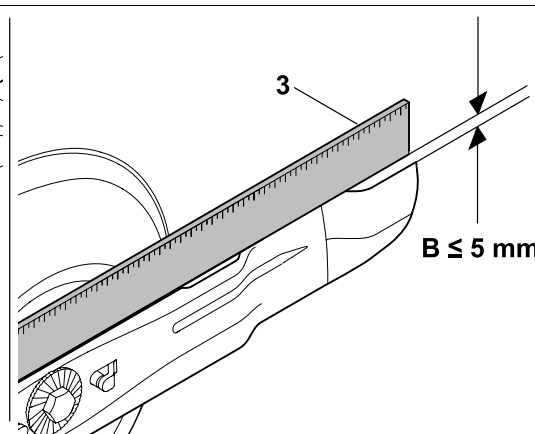
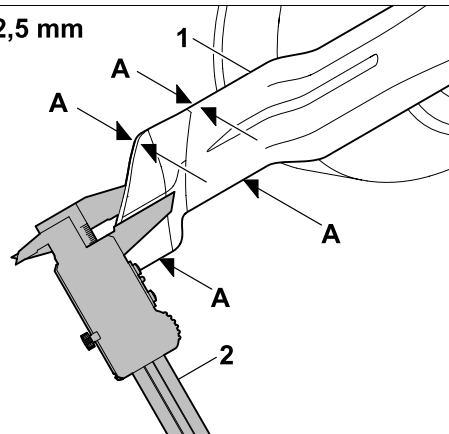
18



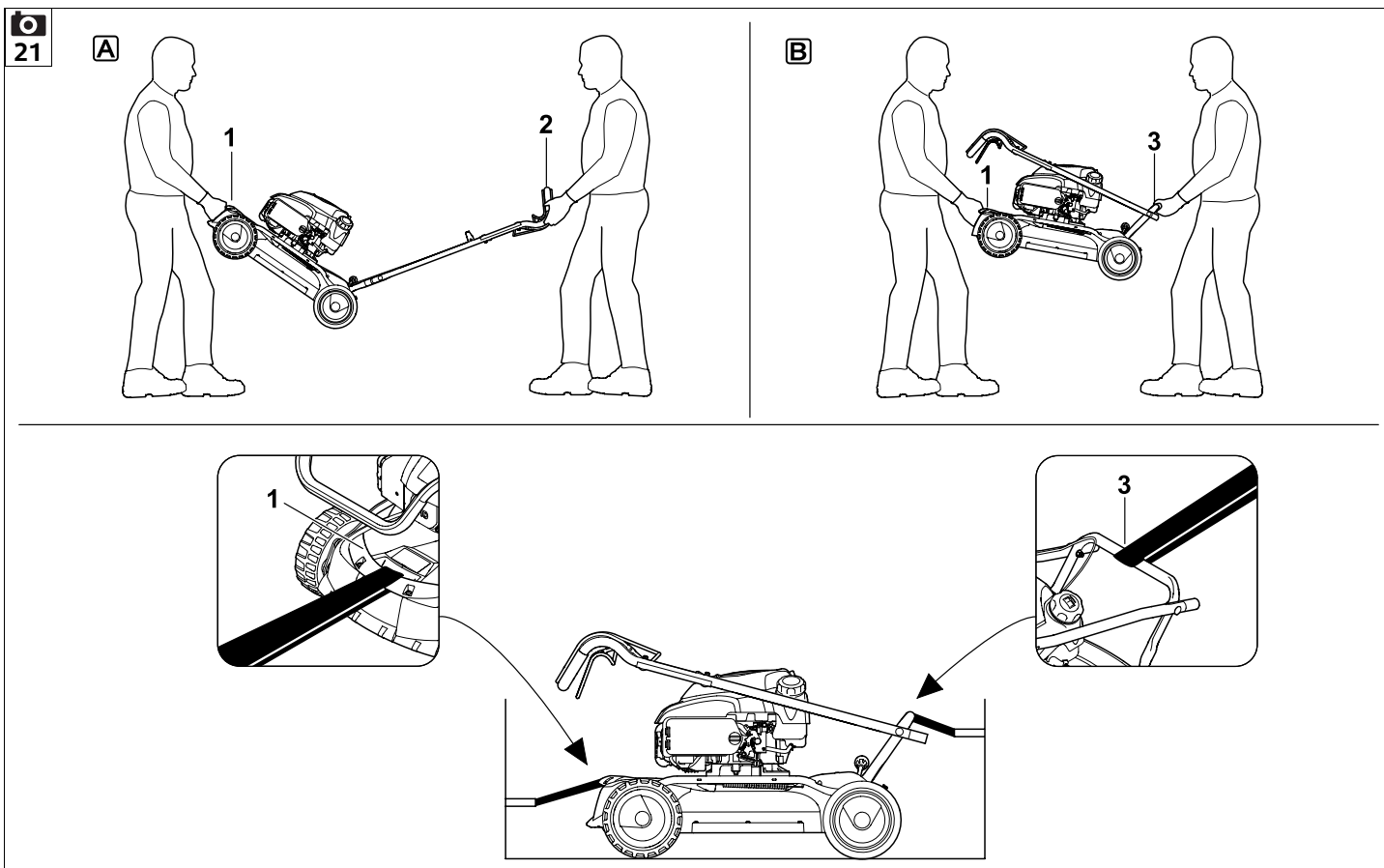
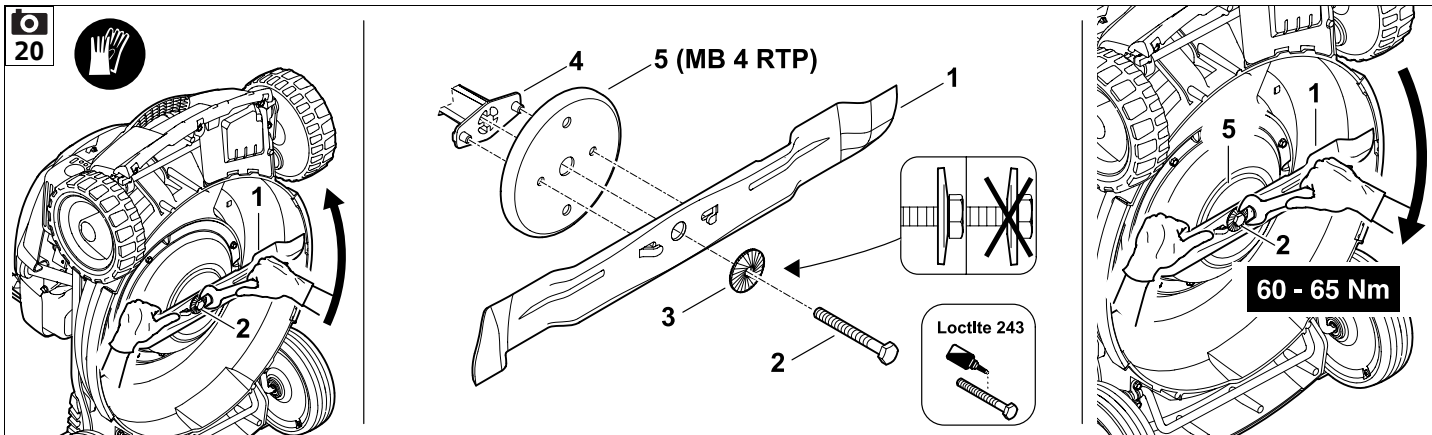
19

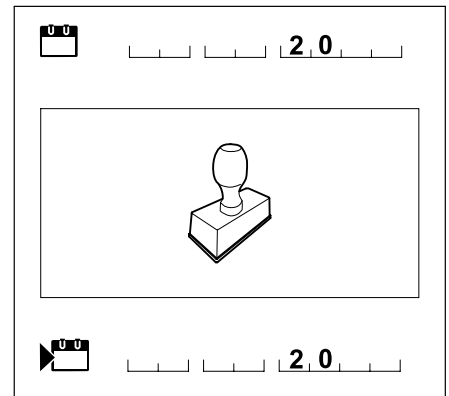
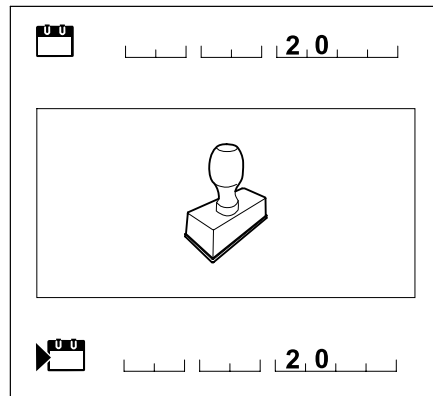
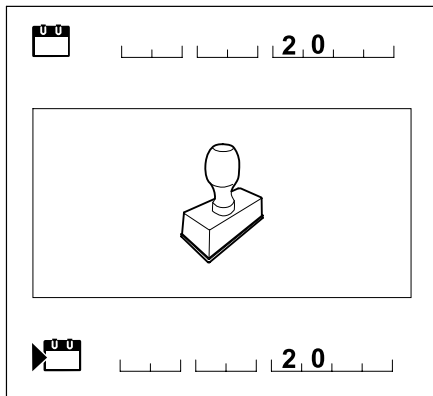
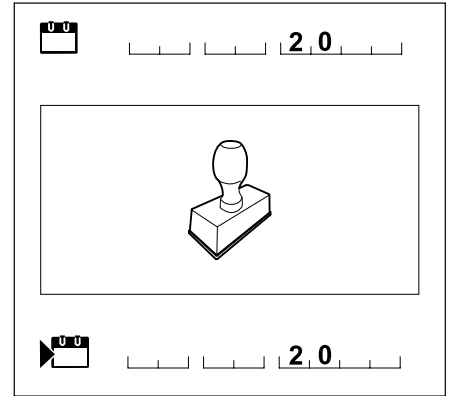
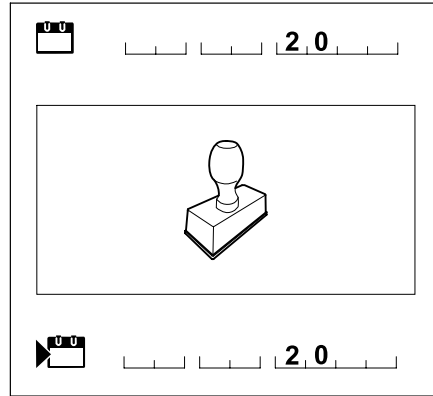
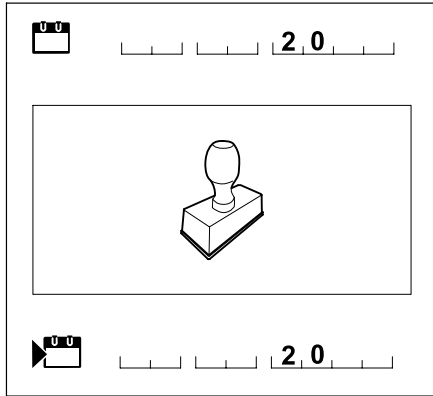
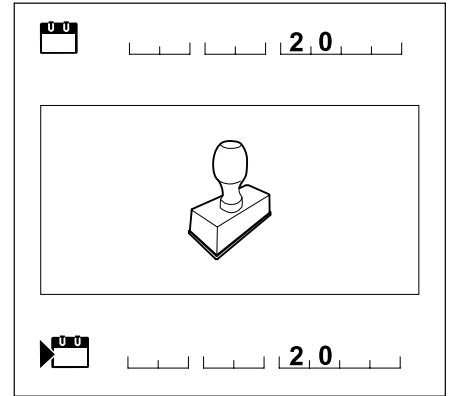
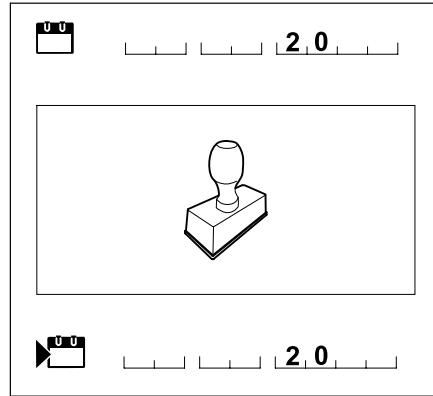
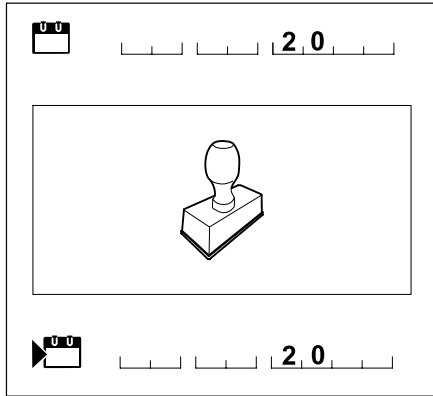


$A \geq 2,5 \text{ mm}$



$B \leq 5 \text{ mm}$





Уважаемые покупатели!

Большое спасибо за то, что Вы выбрали высококачественное изделие компании VIKING.

Это изделие было изготовлено по самым современным технологическим методам и в соответствии с мерами по обеспечению качества продукции, ведь наша цель считается достигнутой только в случае полного удовлетворения покупателя.

Если у Вас имеются вопросы по Вашему устройству, то обращайтесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу компанию.

Мы надеемся, что работа с устройством компании VIKING доставит Вам удовольствие



Dr. Peter Pretzsch

Директор

Svanen



Модели **MB 4.0 R, MB 4.0 RT, MB 4.0 RV, MB 4.1 RTP** отмечены скандинавским экологическим знаком.

1. Содержание

О пользовании данной инструкцией по эксплуатации	324	Регулировка высоты ведущей ручки	335
Общие сведения	324	Складывание ведущей ручки	335
Указание по прочтению инструкции по эксплуатации	324	Установка и снятие троса стартера	335
Описание устройства	325	Регулировка высоты срезания	335
Техника безопасности	325	Защитные устройства	336
Общие сведения	325	Бугель остановки двигателя	336
Заправка – обращение с бензином	326	Рекомендации по работе	336
Рабочая одежда и средства защиты	327	Общая информация по мульчированию	336
Транспортировка устройства	327	Когда разрешается мульчирование?	336
Перед работой	327	Как следует выполнять мульчирование?	336
Во время работы	328	Как часто следует выполнять мульчирование?	337
Техническое обслуживание и ремонтные работы	330	Введение устройства в работу	337
Хранение при длительных перерывах в работе	331	Запуск двигателя внутреннего сгорания	337
Утилизация	332	Выключение двигателя внутреннего сгорания	337
Описание символов	332	Привод движения (MB 4 RT, MB 4 RV, MB 4 RTP)	337
Комплект поставки	333	Техническое обслуживание	338
Подготовка устройства к работе	333	Очистка устройства	338
Общая информация	333	Проверка износа ножа	338
Монтаж ведущей ручки (MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV)	333	Заточка ножа косилки	339
Монтаж ведущей ручки (MB 4 RTP)	333	Демонтаж и монтаж ножа косилки	339
Монтаж зажимов кабеля	334	Двигатель внутреннего сгорания	339
Фиксация троса привода движения	334	Хранение (в зимний период)	339
Топливо и моторное масло	334	Транспортировка	340
Элементы управления	335	Транспортировка	340
Общая информация	335	Охрана окружающей среды	340
		Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений	341
		Стандартные запчасти	342

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС	342
Технические данные	342
Поиск неисправностей	343
График сервисного обслуживания	345
Подтверждение передачи	345
Подтверждение сервисного обслуживания	345

2. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

2.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации является **переводом оригинальной инструкции по эксплуатации** производителя в соответствии с директивой 2006/42/ЕС.

Компания VIKING постоянно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения.

Вследствие этого претензии в отношении технических данных или рисунков этой брошюры не принимаются.

Данная инструкция по эксплуатации защищена законодательством об авторском праве. Все авторские права сохраняются, в первую очередь на размножение, перевод, а также на переработку с использованием электронных систем.

2.2 Указание по прочтению инструкции по эксплуатации

На рисунках и в текстах описывается определенная последовательность операций.

В данной инструкции по эксплуатации поясняются все пиктограммы, которые нанесены на устройстве.

Направление взгляда:

Направление взгляда при употреблении терминов **слева** и **справа** в инструкции по эксплуатации: пользователь стоит за устройством (рабочее положение).

Ссылка на главу:

Для ссылок на соответствующие главы и разделы с целью подробных объяснений используется стрелка. В следующем примере приведена ссылка на главу: (⇒ 4.)

Обозначение разделов текста:

Описанные указания могут выглядеть, как в следующих примерах.

Операции, требующие вмешательства пользователя:

- Ослабить винт (1) с помощью отвертки, нажать рукоятку (2) ...

Общее перечисление:

- Применение изделия для спортивных мероприятий или конкурсов

Тексты с дополнительной значимостью:

Разделы текста с дополнительной значимостью помечены в инструкции по эксплуатации одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания.



Опасность!

Предупреждает об опасности несчастных случаев и получения тяжелых травм для людей. Требуется соблюдать определенные правила поведения и воздерживаться от нарушений.



Предупреждение!

Опасность получения травм для людей. Определенные правила поведения исключают возможные или вероятные травмы.



Осторожно!

Получение легких травм или нанесение материального ущерба можно избежать, соблюдая определенные правила поведения.



Указание

Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок управления.

Тексты с ссылками на рисунки:

Рисунки, поясняющие пользование устройством, находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Символ фотоаппарата служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.



3. Описание устройства



- 1 Бугель остановки двигателя
- 2 Бугель привода движения (MB 4 RT, MB 4 RV, MB 4 RTP)
- 3 Рукоятка регулируемого привода (MB 4 RV)
- 4 Ведущая ручка
- 5 Направляющая троса
- 6 Резьбовое соединение ведущей ручки (MB 4 RTP)
Быстрозажимной фиксатор (MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV)
- 7 Рукоятка регулировки высоты скашивания
- 8 Корпус
- 9 Защитные планки
- 10 Двигатель внутреннего сгорания
- 11 Штекер провода свечи зажигания
- 12 Передняя ручка для переноса
- 13 Задняя ручка для переноса
- 14 Скребок для колеса

4. Техника безопасности

4.1 Общие сведения



При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать данные требования по технике безопасности.



Перед первым вводом в работу необходимо внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации.

Инструкцию по эксплуатации следует бережно сохранять для дальнейшего пользования.

Следует соблюдать указания по управлению и техническому обслуживанию, которые Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.

Соблюдение этих мер предосторожности необходимо для обеспечения Вашей безопасности, однако их перечень не является полным. Применять устройство следует в соответствии с чувством здравого смысла и ответственности, не забывая при этом, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Ознакомьтесь с элементами управления и особенностями применения устройства.

Использовать устройство разрешается только лицам, изучившим инструкцию по эксплуатации и имеющим навыки управления устройством. Перед первым вводом в работу пользователь должен позаботиться о получении квалифицированного и практического инструктажа. Пользователь должен получить инструктаж у продавца или другого специалиста по вопросу безопасного обращения с устройством.

Во время этого инструктажа пользователь должен, прежде всего, понять, что при работе с устройством необходимы особая тщательность и концентрация.



Опасность для жизни вследствие удушья!

Опасность удушья для детей во время игр с упаковочным материалом. Упаковочный материал следует непременно хранить в недоступном для детей месте.

Устройство со всем навесным оборудованием можно передавать или одалживать только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства. Устройство необходимо передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Пользоваться устройством разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у Вас имеются проблемы со здоровьем, то следует обратиться к врачу и выяснить, можно ли Вам работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкогольных напитков, наркотиков или приема лекарств, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Строго запрещается пользоваться устройством детям и лицам с физическими, психическими или умственными недостатками, а также лицам, обладающим недостаточным опытом и знаниями, или лицам, которые не ознакомлены с необходимыми инструкциями.

Запрещается пользоваться устройством детям или подросткам, не достигшим 16 лет. Местные предписания могут определять минимальный возраст пользователя.

Модели MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV разработаны для личного использования.

Модель MB 4 RTP разработана для профессионального применения.

Внимание – опасность несчастных случаев!

Газонокосилка предназначена только для скашивания газонов. Иное применение запрещено, так как может привести к опасным последствиям или повреждению устройства.

Из-за опасности получения травм пользователем газонокосилку запрещается применять для следующих работ (неполное перечисление):

- для подрезки веток, зеленых ограждений и кустов,
- для подрезки вьющихся растений,
- для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах,
- для измельчения обрезков деревьев и кустарников,
- для очистки дорожек (всасыванием, продувкой),
- для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами.

Из соображений безопасности запрещается любое изменение на устройстве, за исключением квалифицированной установки принадлежностей и навесного оборудования, допущенных компанией VIKING. Кроме того, изменения устройства приводят к лишению гарантийных прав. Сведения о разрешенных к использованию

принадлежностях Вы получите в специализированном сервисном центре VIKING.

Запрещены изменения устройства с целью увеличения мощности или частоты вращения двигателя внутреннего сгорания или электродвигателя.

Запрещается использование устройства для транспортировки предметов, животных или людей, в особенности детей.

Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйств.



Внимание! Опасность для здоровья вследствие вибрации! Чрезмерная нагрузка, вызванная

вибрациями, может привести к нанесению ущерба для системы кровообращения и нервной системы, в особенности у лиц с нарушениями кровообращения. При появлении симптомов, которые могут появиться из-за вибрационной нагрузки, необходимо обратиться к врачу. Подобные симптомы, например, появляются в основном в пальцах, на руках или запястных суставах (неполное перечисление):

- потеря чувствительности,
- боли,
- миастения,
- дисхромия кожи,
- неприятные явления формикации.

4.2 Заправка – обращение с бензином



Опасность для жизни!

Бензин токсичен и сильно горюч.

Хранить бензин только в предназначенных для этого емкостях (канистрах), которые прошли соответствующую проверку. Крышки заправочных емкостей необходимо всегда правильно накручивать и затягивать до отказа. Из соображений безопасности поврежденные крышки должны быть заменены.

Для утилизации или хранения производственных материалов, например, топлива запрещается использовать бутылки для напитков или подобные емкости. Нельзя исключить, что жидкость в бутылках может кто-то выпить, это особенно опасно для детей.



Бензин хранить вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также источников тепла и других источников возгорания. Не курить!

Заправку производить только на воздухе и не курить во время заправки.

Перед заправкой надо выключить двигатель внутреннего сгорания и подождать, когда он остынет.

Заливать бензин необходимо перед запуском двигателя внутреннего сгорания. Во время работы двигателя внутреннего сгорания или при неостывшей машине запрещается открывать крышку бензобака или доливать бензин.

Не допускать переливания топливного бака!

Чтобы оставить место для расширения топлива, нельзя заливать топливо выше нижней кромки наливного патрубка топливного бака. Дополнительно соблюдать данные, приведенные в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».



Если Вы перелили бензин через край, то запускать двигатель внутреннего сгорания можно только после очистки поверхности, залитой бензином. Не включать зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).

Пролитое топливо необходимо всегда вытирать.

Если бензин попал на одежду, то ее необходимо сменить.

Нельзя оставлять устройство с бензином в бензобаке в помещении. Там имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с открытым огнем или искрами, что может привести к воспламенению паров.

Если необходимо опорожнить топливный бак, это следует выполнять вне помещения.

4.3 Рабочая одежда и средства защиты



При работе всегда носить прочную обувь с нескользкой подошвой. Нельзя работать босиком или, например, в сандалиях.



Кроме того, во время работ по техобслуживанию и очистке, а также при транспортировке устройства следует надевать прочные перчатки, не носить распущенными длинные волосы и покрывать их (использовать головной убор, шапку и т. п.).



При заточке ножа косилки необходимо пользоваться подходящими защитными очками.



При работе с устройством всегда использовать защитные наушники.

Работать с устройством разрешается только в длинных брюках и в плотно прилегающей одежде.

Нельзя надевать свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся узлы (рычаги управления), также не разрешается носить украшения, галстуки и шарфы.

4.4 Транспортировка устройства

Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства следует работать в перчатках.

Нельзя транспортировать устройство при работающем двигателе внутреннего сгорания. Перед транспортировкой выключить двигатель внутреннего сгорания, дождаться остановки ножа и вынуть штекер провода свечи зажигания.

Устройство следует транспортировать только с остывшим двигателем внутреннего сгорания и без топлива.

Для погрузки использовать подходящие средства (погрузочные платформы, подъемные приспособления).

Устройство и его транспортируемые узлы должны быть зафиксированы на погрузочной платформе с помощью подходящих средств крепления (ремней, тросов и т. д.).

При подъеме и переносе не допускать прикосновений к ножу косилки.

Соблюдать указания, содержащиеся в главе «Транспортировка». В ней описано, как поднимать или закреплять устройство. (⇒ 13.)

При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

4.5 Перед работой

Следует удостовериться, что с устройством работают только те лица, которые знакомы с инструкцией по эксплуатации.

Перед вводом устройства в работу проверить топливную систему на герметичность, особенно видимые детали, например, топливный бак, крышку топливного бака, шланговые соединения. В случае негерметичности или повреждения не запускать двигатель внутреннего сгорания – **опасность пожара!**

Перед вводом в работу сдать устройство на ремонт в специализированный сервисный центр.

Для устройств по уходу за садовыми участками с двигателями внутреннего сгорания или электродвигателями следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать устройство, и убрать все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх. В высокой траве можно не заметить препятствия (например, пни и корни деревьев).

Поэтому перед работой с устройством на газонном участке следует пометить все скрытые объекты (препятствия), которые невозможно убрать.

Перед использованием устройства следует заменять неисправные, а также все остальные изношенные и поврежденные детали. Необходимо вовремя обновлять на устройстве нечитабельные или поврежденные наклейки с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях. Новые наклейки и все остальные запасные части имеются в специализированном сервисном центре VIKING.

Перед использованием устройства проверить прочное и надежное положение штекера провода свечи зажигания на свече зажигания.

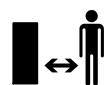
Устройство должно использоваться только в технически безопасном состоянии. Перед каждым использованием устройства следует проверять,

- смонтировано ли устройство в соответствии с предписаниями.

- безупречно ли состояние режущего инструмента и всего режущего механизма (ножа косилки, крепежных элементов, корпуса косилочного механизма). Особое внимание следует обращать на надежность положения, наличие повреждений (насечек или трещин), износа, а также на то, (⇒ 12.2)
- правильно ли завинчена крышка топливного бака
- состояние топливного бака и узлов, связанных с подачей топлива, а также крышки топливного бака, которые должны быть безукоризненным
- безупречно ли состояние и правильна ли работа защитных устройств (например, бугеля остановки двигателя, корпуса, ведущей ручки, защитной решетки)
- правильно ли завинчен колпачок масляного бака.

При необходимости выполнение всех требуемых работ следует поручать специализированному сервисному центру. VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

4.6 Во время работы



Не работать, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Запрещается удалять или переключать установленные на устройстве переключающие и защитные устройства. В частности, ни в коем

случае не фиксировать бугель остановки двигателя на стойке ведущей ручки (например, путем связывания).



Внимание – опасность получения травм!

Ни в коем случае не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу.

Всегда соблюдать безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой. Ведущая ручка всегда должна быть смонтирована надлежащим образом. Запрещается внесение изменений в ее конструкцию. Запрещается начинать работу устройства со сложенной ведущей ручкой.

Никогда не закрепляйте предметы на ведущей ручке (например, рабочую одежду).

Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Нельзя работать с устройством во время дождя и грозы, особенно в случае опасности удара молнии.

При наличии влажной поверхности неустойчивое положение пользователя увеличивает опасность несчастного случая.

Следует работать, соблюдая особую осторожность, чтобы не подскользнуться. По возможности избегать применения устройства на влажной поверхности.

Отработавшие газы:



Опасность для жизни вследствие отравления!

При появлении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушении слуха, головокружении, ухудшающейся способности концентрации необходимо срочно прекратить работу. Эти симптомы могут, кроме прочего, быть вызваны слишком высокой концентрацией отработавших газов.



Устройство выделяет ядовитые отработавшие газы во время работы двигателя внутреннего сгорания. В них содержится ядовитая окись углерода – газ, не имеющий цвета и запаха, а также и другие вредные вещества. Запрещается работа двигателя внутреннего сгорания в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

Запуск:

Запуск устройства производить с осторожностью, соблюдая указания главы «Введение устройства в работу» (⇒ 11.1). Запуск в соответствии с указаниями уменьшает опасность травматизма.

Опасность получения травм!

Если трос стартера быстро возвращается обратно, то перемещение ладони и руки к двигателю внутреннего сгорания происходит быстрее, чем отпускание троса. Возникающая вследствие этого отдача может привести к переломам костей, ущемлениям и растяжениям.

При запуске ноги всегда должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.

При запуске запрещается опрокидывать устройство.

При запуске запрещается приводить в действие бугель привода движения.

Работы на склонах:

Наклонные участки всегда обрабатывать в поперечном направлении, ни в коем случае не в продольном направлении. Если пользователь при косье в продольном направлении потеряет контроль, это может привести к тому, что он попадет под работающее устройство.

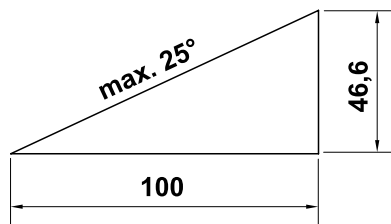
Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне.

Всегда следите за тем, чтобы состояние склонов было хорошим, и избегайте работ с устройством на слишком крутых склонах.

Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах крутизной более 25° (46,6 %).

Опасность получения травм!

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



Для обеспечения достаточной смазки двигателя внутреннего сгорания при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания.

Во время работы:



Опасность получения травм!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали, а также не держать их над или под этими деталями.



Не пытаться осматривать нож во время работы газонокосилки. Вращающийся нож может стать причиной телесных повреждений.

Передвигайтесь с устройством только в темпе шага – при работе быстрое передвижение запрещено. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т. д.

Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете устройство или подвигаете его к себе.

Опасность споткнуться!

Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства вблизи склонов, кромок участков, канав и прудов. В частности следует поддерживать достаточное расстояние до подобных опасных зон.

Необходимо огибать невидимые объекты на луговине (брызгальные установки для газонов, забитые в почву сваи, водяные вентили, фундаменты, электрические кабели и т. п.). Наезд на такие посторонние объекты запрещен.



Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

Выключить двигатель внутреннего сгорания, дождаться полной остановки рабочего органа и вынуть штекер провода свечи зажигания,

- прежде чем оставить устройство, или, в том случае, если устройство находится без присмотра,
- прежде чем заправить устройство. Заправку производить только при остывшем двигателе внутреннего сгорания.

Опасность пожара!

- прежде чем освободить блокировки или снять заглушки с корпуса косилочного механизма,
- прежде чем поднимать или переносить устройство,
- прежде чем транспортировать устройство,
- прежде чем выполнить работы на ноже косилки,
- прежде чем проверить или очистить устройство или провести на нем иные работы (например, складывание ведущей ручки),
- если задет посторонний предмет или у газонокосилки появились ненормальные сильные вибрации. В этих случаях необходимо проверить устройство, в особенности режущий механизм (ножи, ножевой вал, крепление ножа) на отсутствие повреждений и следует выполнить требуемый ремонт, прежде чем снова начать работу с устройством.



Опасность получения травм!

Наличие сильной вибрации, как правило, свидетельствует о неисправности. Запрещается приводить газонокосилку в действие, например, с поврежденным или погнутым ножевым валом или с поврежденным или погнутым ножом косилки. Если вам не хватает нужных знаний, поручите необходимый ремонт специалисту – компания VIKING рекомендует обращаться в специализированный сервисный центр VIKING.

Необходимо выключить двигатель внутреннего сгорания,

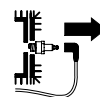
- если устройство перемещается со скашиваемого газонного участка или на него,
- перед тем как переместить устройство на участок, не поросший травой,
- если устройство необходимо опрокинуть для транспортировки,
- перед тем как установить высоту срезания.

4.7 Техническое обслуживание и ремонтные работы

Перед проведением работ по очистке, регулировке, ремонту и техобслуживанию:

- ставить устройство на твердую и ровную поверхность,
- выключить двигатель внутреннего сгорания и дать ему остыть,

- вынуть штекер провода свечи зажигания.



Внимание – опасность получения травм!

Штекер провода свечи зажигания должен находиться вдали от свечи зажигания: случайная искра зажигания может привести к возгоранию или удару электрическим током.

Непреднамеренный контакт свечи зажигания со штекером провода свечи зажигания может вызвать нежелательный запуск двигателя внутреннего сгорания.



Опасность получения травм из-за ножа косилки!

Вытягивание троса стартера приводит к вращению рабочего органа. Всегда находиться на достаточном расстоянии от ножа косилки, особенно следить за положением рук и ног, во время вытягивания троса стартера.

Перед выполнением работ, прежде всего в области двигателя внутреннего сгорания, выпускного коллектора и глушителя следует дождаться остывания устройства. Температуры могут достигать 80° C и выше.

Опасность ожогов!

Непосредственный контакт с моторным маслом может быть опасным. Кроме того, не допускается проливание моторного масла.

Компания VIKING рекомендует производить заливку или смену моторного масла в специализированном центре VIKING.

Очистка:

После работы все устройство необходимо тщательно очистить. (⇒ 12.1)

Удалить остатки травы деревянной палочкой. Очистить щеткой и водой нижнюю поверхность косилки.

Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать устройство струями воды (например, при помощи садового шланга).

Нельзя использовать агрессивные чистящие средства. Эти средства могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства VIKING.

С целью исключения возгорания отверстия охлаждения, ребра охлаждения и область выхлопа должны быть чистыми, например, от травы, соломы, мха, листьев или вытекшей смазки.

Работы по техническому обслуживанию:

Разрешается выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться в специализированном центре.

Для получения необходимых сведений и оказания помощи обращайтесь **всегда** в специализированный центр. Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонт только в специализированном сервисном центре VIKING.

Специализированные сервисные центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

Следует использовать только инструменты, принадлежности или навесное оборудование, допущенные VIKING для данного устройства или технически аналогичные узлы. В ином случае возможны несчастные случаи, приводящие к получению травм или повреждению устройства. При возникновении вопросов следует обращаться в специализированный центр.

Оригинальные инструменты, принадлежности и запчасти VIKING по своим свойствам оптимально соответствуют устройству и удовлетворяют требованиям пользователя. Оригинальные запасные части VIKING опознаются по номеру запасной части VIKING, по надписи VIKING и в случае необходимости по знаку запасных частей VIKING. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

Из соображений безопасности необходимо регулярно проверять узлы, связанные с подачей топлива (топливопровод, топливный кран, топливный бак, крышку топливного бака, подсоединения и т. п.) на отсутствие повреждений и негерметичности, при необходимости соответствующие узлы должны заменяться специалистом (компания VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).

Наклейки с предупреждениями и указаниями следует всегда содержать в чистом и хорошо читабельном состоянии. Поврежденные или утерянные наклейки необходимо заменить новыми оригинальными, которые можно получить в

специализированном центре VIKING. При замене узла или детали новым узлом или деталью, следить, чтобы новые части получили такие же наклейки, как и прежние узлы и детали.

При работе с режущим механизмом необходимо всегда носить прочные рабочие перчатки и соблюдать предельную осторожность.

Для того чтобы устройство работало надежно, следует затягивать все гайки, болты и винты до упора, в особенности винт ножа.

Следует регулярно проверять все устройство, особенно перед установкой на длительное хранение (например, в зимний период), на отсутствие износа и повреждений. Из соображений безопасности необходимо сразу заменять изношенные или поврежденные детали, обеспечивая тем самым надежную работу устройства.

Нельзя менять основное положение двигателя внутреннего сгорания и переворачивать его.

В случае снятия каких-либо деталей или защитных приспособлений во время проведения работ по техническому обслуживанию их необходимо немедленно снова установить на место в соответствии с предписаниями.

4.8 Хранение при длительных перерывах в работе

Перед тем как ставить устройство в закрытое помещение, следует дать возможность двигателю внутреннего сгорания остыть.

Перед тем как накрыть устройство, дождаться его полного остывания.

Устройство следует хранить с опустошенным топливным баком и запасом топлива в закрываемом хорошо вентилируемом помещении.

Необходимо исключить вероятность пользования устройства посторонними лицами (например, детьми).

Если требуется опустошить бак, например, при прекращении работы в зимний период, опорожнение топливного бака должно производиться только на открытом воздухе (путем выработки топлива на холостом ходу).

Перед установкой на хранение (например, в зимний период) устройство следует тщательно очищать.

Устройство следует хранить только с вынутым штекером провода свечи зажигания.

Хранить устройство в состоянии готовности к эксплуатации.

4.9 Утилизация

Такие отходы, как отработанное масло или топливо, смазочные средства, фильтры, аккумуляторные батареи и подобные изнашиваемые узлы могут причинять вред людям, животным и экологии, поэтому они должны быть утилизированы надлежащим образом.

Обращайтесь в Ваш центр по утилизации или в иной специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов. Компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

Следует обеспечить правильную утилизацию отслужившего устройства. Перед утилизацией приведите устройство в непригодное состояние. Во избежание несчастных случаев надо специально удалить провод высокого напряжения, опустошить топливный бак и слить моторное масло.

Опасность получения травм из-за ножа косилки!

Кроме того, никогда не оставляйте отслужившую газонокосилку без присмотра. Удостоверьтесь, что устройство и особенно нож косилки хранятся в недоступном для детей месте.

5. Описание символов



Внимание!

Перед первым применением прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Опасность получения травм!

Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне.



Опасность получения травм!

Перед работами с режущим инструментом, а также перед работами по техобслуживанию и очистке следует вынимать штекер провода свечи зажигания.



Опасность получения травм!

Руки и ноги держать на расстоянии от ножей!

Режущий инструмент продолжает вращаться по инерции в течение нескольких секунд после выключения (тормоз двигателя внутреннего сгорания/ножа).



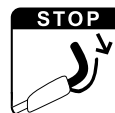
MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV:

Запустить двигатель внутреннего сгорания.



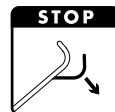
MB 4 RTP:

Запустить двигатель внутреннего сгорания.



MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV:

Выключить двигатель внутреннего сгорания.



MB 4 RTP:

Выключить двигатель внутреннего сгорания.

**MB 4 RT, MB 4 RV:**

Включить привод движения.

**MB 4 RTP:**

Включить привод движения.

**MB 4 RV:**

Отрегулировать скорость движения. (⇒ 11.3)

**MB 4 RTP:**

Во время работы использовать защитные наушники.



Маркировка положения для сервисного обслуживания на фиксирующем сегменте. (⇒ 12.1)

6. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
A	Базовое устройство с ведущей ручкой	1

Поз.	Наименование	Шт.
–	Инструкция по эксплуатации	1
–	Инструкция по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания	1

MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV:

B	Зажим кабеля	2
C	Винты с полупотайной головкой	2
D	Быстрозажимной фиксатор	2
E	Защитные втулки	2

MB 4 RTP:

B	Зажим кабеля	2
F	Винты с полупотайной головкой	2
G	Стопорные шайбы	2
H	Стопорные гайки	2
I	Защитные втулки	2

7. Подготовка устройства к работе

7.1 Общая информация

**Опасность получения травм**

Следует соблюдать предписания по технике безопасности в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).

- Для выполнения всех описанных работ устройство должно быть горизонтально установлено на ровном и твердом основании.

7.2 Монтаж ведущей ручки (MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV)



- Установить защитные втулки (E) на верхнюю часть ведущей ручки (1) так, чтобы их длинная сторона была обращена вовнутрь.
- Удерживать верхнюю часть ведущей ручки (1) на нижней части ведущей ручки (2) и вставить винты (C) в отверстия (3) по направлению изнутри наружу.
- Навинтить быстрозажимные фиксаторы (D) на винты (C) (должны выступать примерно на один виток резьбы) и откинуть их вверх.
- Проверка правильности монтажа: Быстрозажимные фиксаторы (D) должны быть затянуты с такой силой, чтобы они плотно прилегали к ведущей ручке, а ее верхняя часть была прочно соединена с нижней частью.
Если ведущая ручка закреплена непрочно, или быстрозажимные фиксаторы установлены неправильно, необходимо откинуть быстрозажимные фиксаторы и правильно отрегулировать их путем вращения в обе стороны.

7.3 Монтаж ведущей ручки (MB 4 RTP)



- Установить защитные втулки (I) на верхнюю часть ведущей ручки (1) так, чтобы их длинная сторона была обращена вовнутрь.

- Удерживать верхнюю часть ведущей ручки (1) на нижней части ведущей ручки (2) и вставить винты (F) в отверстия (3) с наружной стороны по направлению вовнутрь. Надеть и затянуть стопорные шайбы (G) и стопорные гайки (H).
Момент затяжки:
22 - 28 Нм
- Проверка правильности монтажа: Верхняя часть ведущей ручки должна быть прочно соединена с нижней частью ведущей ручки.

7.4 Монтаж зажимов кабеля



- Прижать зажимы кабеля (B) к верхней части ведущей ручки согласно приведенному далее описанию. Вложить тросы в зажим кабеля (B), как показано на рисунке, закрыть и зафиксировать язычок (4).
- **MB 4 R:**
Закрепить трос устройства остановки двигателя (1) с помощью зажима кабеля (B) на левой верхней части ведущей ручки.
- **MB 4 RT:**
Закрепить трос устройства остановки двигателя (1) с помощью зажима кабеля (B) на левой верхней части ведущей ручки.
Закрепить трос привода движения (2) с помощью зажима кабеля (B) на правой верхней части ведущей ручки.

- **MB 4 RV:**
Закрепить трос устройства остановки двигателя (1) с помощью зажима кабеля (B) на левой верхней части ведущей ручки.
Закрепить трос привода движения (2) и трос регулируемого привода (3) с помощью зажима кабеля (B) на правой верхней части ведущей ручки.
- **MB 4 RTP:**
Закрепить трос устройства остановки двигателя (1) и трос привода движения (2) с помощью зажима кабеля (B) на правой верхней части ведущей ручки.
Закрепить трос устройства остановки двигателя (1) с помощью зажима кабеля (B) по центру задней ручки для переноса.

Соблюдать расстояние **A** между нижней кромкой манжеты/панели и зажимом кабеля.

MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV:

A = 42 - 44 см

MB 4 RTP:

A = 37 - 39 см

7.5 Фиксация троса привода движения



- **MB 4 RT, MB 4 RTP:**
Вдавить трос привода движения (1) в направляющую (2) на фиксирующем сегменте.
- **MB 4 RV:**
Вложить трос регулируемого привода (3) в направляющую (2) на фиксирующем сегменте, поверх вдавить трос привода движения (1) в направляющую.

7.6 Топливо и моторное масло



Топливо

Использовать только свежее топливо марочных сортов:

- экологически безопасный, неэтилированный бензин.

Точные сведения о качестве топлива (октановом числе) и использовании специальных экологически безопасных сортов топлива приведены в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Моторное масло

Использовать только следующие биологически расщепляемые моторные масла:

- VIKING SAE 30
- VIKING 10W-30

Сведения о количестве заливаемого масла можно найти в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».



Регулярно проверять уровень масла согласно «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Заливка топлива



Чтобы не пролить топливо, для заливки следует всегда использовать воронку подходящих размеров.

- Открутить крышку топливного бака (1).
- Вставить воронку (2).

- Крепко удерживая канистру (3), в несколько этапов осторожно залить топливо максимум до нижней кромки наливного патрубка, чтобы осталось место для расширения топлива. Чем больше топлива уже залито, тем меньше должны быть заливаемые порции на каждом последующем этапе. Периодически проверять уровень заполнения бака, извлекая воронку.
- Снова закрутить крышку топливного бака (1).



Указание

Топливная система газонокосилки VIKING сконструирована таким образом, что выброс летучих веществ сведен к минимуму.

8. Элементы управления

8.1 Общая информация



Опасность получения травм

Следует соблюдать предписания по технике безопасности в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).

- Для выполнения всех описанных работ устройство должно быть горизонтально установлено на ровном и твердом основании.

8.2 Регулировка высоты ведущей ручки



Высота ведущей ручки поддается индивидуальной регулировке.

- Ослабить гайки (1) и (2).

- Двигая ведущую ручку вверх-вниз, выбрать удобную высоту и удерживать ручку в этом положении.
- Снова затянуть гайки (1) и (2).

8.3 Складывание ведущей ручки



Для удобной транспортировки и компактного хранения ведущую ручку можно сложить.



Риск защемления!

В результате ослабления быстрозажимных фиксаторов или резьбового соединения ведущая ручка может самопроизвольно сложиться.

Поэтому во время ослабления крепления всегда удерживать ведущую ручку одной рукой.

- Выключить двигатель внутреннего сгорания и извлечь штекер провода свечи зажигания. (⇒ 11.2)
- Извлечь трос стартера. (⇒ 8.4)
- **MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV:** Удерживая ведущую ручку (1), открыть быстрозажимные фиксаторы (2) слева и справа и осторожно отвести ведущую ручку вперед.
- **MB 4 RTP:** Удерживая ведущую ручку (1), ослабить гайки (2) слева и справа и осторожно отвести ведущую ручку вперед.

8.4 Установка и снятие троса стартера



Установка

- Отсоединить штекер провода свечи зажигания от двигателя внутреннего сгорания.
- Надавить бугель остановки двигателя (1) к ведущей ручке и удерживать.
- Медленно извлечь трос стартера (2).
- Отпустить бугель остановки двигателя (1) и вернуть трос стартера (2) в направляющую (3).
- Вставить штекер провода свечи зажигания.

Снятие

- Отсоединить штекер провода свечи зажигания от двигателя внутреннего сгорания.
- Вытянуть трос стартера (2) из направляющей (3).

8.5 Регулировка высоты срезания



Опасность получения травм!

Перед регулировкой высоты срезания выключить двигатель внутреннего сгорания.

Можно устанавливать 5 различных уровней высоты срезания.

Если выбран максимальный уровень срезания (70 мм), то



рукоятка регулировки высоты срезания находится в крайнем заднем положении (см. маркировку).

Если выбран минимальный уровень срезания (30 мм), то рукоятка регулировки высоты срезания находится в крайнем переднем положении.

- Прижать рукоятку регулировки высоты срезания (1) к заднему колесу по направлению к внешней стороне и удерживать ее в этом положении.
- Установить рукоятку регулировки высоты срезания (1) в требуемое положение в фиксирующем сегменте (2) и защелкнуть ее.

9. Защитные устройства

9.1 Бугель остановки двигателя

Газонокосилка оснащена устройством остановки двигателя.

Во время работы при отпускании бугеля остановки двигателя двигатель внутреннего сгорания выключается. Двигатель внутреннего сгорания и нож полностью останавливаются в течение 3 секунд.



Опасность получения травм!

Если время движения ножа по инерции превышает указанное значение, то устройство не подлежит дальнейшему использованию и требует проверки в специализированном сервисном центре.

Измерение времени работы по инерции

После запуска двигателя внутреннего сгорания нож начинает вращаться, при этом слышен аэродинамический шум. Время движения по инерции соответствует продолжительности аэродинамического шума после выключения двигателя внутреннего сгорания. Его можно измерить с помощью секундомера.

10. Рекомендации по работе

10.1 Общая информация по мульчированию

Благодаря особым характеристикам прохождения воздушного потока в области ножа при мульчировании срезанная трава многократно измельчается и выдувается обратно на луговину. Срезанная трава остается на газонном участке.

Польза

Перегнившая трава возвращает почве органические питательные вещества, выполняя роль натурального удобрения.

Преимущества

Не требуется опустошение травосборника, а также удаление срезанной травы. Это позволяет замедлить рост сорняков и сэкономить значительное количество удобрений.

10.2 Когда разрешается мульчирование?

Компания VIKING рекомендует выполнять мульчирование только при сухом газоне и не слишком высокой траве.

Если трава слишком высокая, то газон следует обрабатывать в два прохода. (⇒ 10.3)



Осторожно!

При слишком низкой высоте срезания или мокром газоне корпус косилки может забиваться и блокировать нож!

10.3 Как следует выполнять мульчирование?

Условия для достижения хорошего результата мульчирования:

- Установить оптимальную высоту срезания: необходимо срезать треть высоты травы.
- Работать с хорошо заточенными ножами.
- Менять направление движения при кошении и следить за тем, чтобы полосы при кошении не пересекались.

Порядок работ при высокой траве

Газон с высокой травой следует обрабатывать в два прохода.

Первый проход:
Предварительно подрезать траву на газоне, установив максимальный уровень срезания.

Второй проход:
Через 12 - 24 ч после первого прохода, двигаясь перпендикулярно направлению первой подрезки, выполнить мульчирование газона, срезав траву до требуемой высоты.

10.4 Как часто следует выполнять мульчирование?

Для получения красивого газона с густой травой мульчирование необходимо производить часто, срезая при этом траву коротко.

Период активного роста травы:

Весна:
выполнять мульчирование не менее 2 раз в неделю.
Лето и осень:
выполнять мульчирование не менее 1 раза в неделю.

11. Введение устройства в работу

11.1 Запуск двигателя внутреннего сгорания



Не допускать повреждений устройства!

Перед первым пуском залить моторное масло (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания»).



Не запускать двигатель внутреннего сгорания в высокой траве или при самой низкой высоте срезания. Это может повлечь за собой проблемы при запуске.

- Прижать бугель остановки двигателя (1) к ведущей ручке и удерживать его в этом положении.
- Медленно вытянуть трос стартера (2) до появления сопротивления натяжению. Затем резко дернуть трос, быстро вытянув его на длину руки.
- Медленно вернуть трос стартера (2) на место так, чтобы он намотался обратно. Повторять процесс до тех пор, пока двигатель внутреннего сгорания не заработает.

Благодаря регулятору подачи топлива с фиксированным положением двигатель внутреннего сгорания после запуска всегда работает с оптимальной рабочей частотой вращения.

11.2 Выключение двигателя внутреннего сгорания



- Отпустить бугель остановки двигателя (1).

Двигатель внутреннего сгорания и нож полностью останавливаются в течение 3 секунд.

11.3 Привод движения (MB 4 RT, MB 4 RV, MB 4 RTP)

Модели MB 4 RT, MB 4 RV, MB 4 RTP оснащены приводом передних колес.

MB 4 RT, MB 4 RTP:

Одна скорость движения переднего хода (одноступенчатая коробка передач)

MB 4 RV:

Плавно регулируемая скорость движения переднего хода (регулируемая коробка передач)

Включение привода движения



- Запустить двигатель внутреннего сгорания. (⇒ 11.1)
- Потянуть бугель привода движения (1) к ведущей ручке и удерживать его в этом положении.

Привод движения включается, и газонокосилка начинает двигаться вперед.

Регулировка скорости движения (MB 4 RV):



Не допускать повреждений устройства!

Рукоятку регулируемого привода (2) задействовать только при работающем двигателе внутреннего сгорания.

- Увеличение скорости движения:
Перевести рукоятку регулируемого привода (2) вперед во время движения. 
- Уменьшение скорости движения:
Потянуть рукоятку регулируемого привода (2) назад во время движения. 

Выключение привода движения



- Отпустить бугель привода движения (1).

Привод движения выключается, и газонокосилка останавливается. Двигатель внутреннего сгорания и нож продолжают работать.

12. Техническое обслуживание

Опасность получения травм!

Перед всеми работами по техобслуживанию или очистке устройства необходимо внимательно прочитать главу «Техника безопасности» (⇒ 4.), в особенности раздел «Техобслуживание и ремонт» (⇒ 4.7), точно выполнять все приведенные там предписания по технике безопасности.

Перед всеми работами по техобслуживанию и очистке необходимо дождаться охлаждения устройства и вынуть штекер провода свечи зажигания!



Ежегодное техническое обслуживание в специализированном центре:

Газонокосилку следует ежегодно проверять в специализированном центре. Компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

12.1 Очистка устройства

Периодичность технического обслуживания:

после каждого применения.



Опасность получения травм!

Выключить двигатель внутреннего сгорания, дождаться охлаждения устройства и извлечь штекер провода свечи зажигания.

Установка устройства в положение для сервисного обслуживания



Очистку газонокосилки следует производить только в описанном положении. Тем самым исключается возможность утечки топлива и моторного масла.

- Перед очисткой проверить, правильно ли закручены крышка топливного бака и колпачок масляного бака.
- Установить рукоятку регулировки высоты скашивания в крайнее верхнее положение (1). (⇒ 8.5)
- Ослабить резьбовое соединение ведущей ручки или быстрозажимной фиксатор (2) и отвести верхнюю часть ведущей ручки (3) назад.
- Приподнять устройство спереди и установить его в положение, предназначенное для сервисного обслуживания, как показано на рисунке.
- Предварительно удалить из корпуса остатки травы деревянной палочкой.
- Используя небольшое количество воды, с помощью щетки или салфетки произвести очистку всего устройства, в частности, ножа косилки и двигателя внутреннего сгорания. Ни в коем случае не направлять струю воды (аппарата для очистки струями высокого



давления) на узлы двигателя внутреннего сгорания, уплотнения и места установки подшипников, не применять агрессивные чистящие средства.

12.2 Проверка износа ножа



Опасность получения травм!

Износ ножей зависит от места и продолжительности эксплуатации. При эксплуатации устройства на песчаной поверхности или при частой эксплуатации в условиях пониженной влажности нагрузка на нож повышается, и он изнашивается быстрее.

Изношенный нож может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому следует всегда соблюдать инструкции по техобслуживанию ножа.

Периодичность технического обслуживания:

перед каждым применением.

Процесс проверки

- Установить устройство в положение, предназначенное для сервисного обслуживания. (⇒ 12.1)
- Очистить нож (1).
- Измерить толщину ножа (А) в нескольких местах с помощью штангенциркуля (2).
- Измерить степень износа ножа (В). Для этого приложить линейку (3) к передней кромке ножа, как показано на рисунке.

Пределы износа

Толщина ножа (А):
> 2,5 мм

Степень износа ножа (В):
< 5 мм

Нож подлежит замене, если измеренные значения в одном или нескольких местах достигли указанных величин или выходят за допустимые пределы.

12.3 Заточка ножа косилки

В случае отсутствия необходимых знаний или вспомогательных средств заточку ножа косилки следует поручать специалисту (компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING). Неправильно заточенный нож косилки (неправильный угол заточки, дисбаланс и т. д.) отрицательно сказывается на работоспособности устройства.

Руководство по заточке

- Снять нож косилки. (⇒ 12.4)
- Во время заточки следует охлаждать нож косилки, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как в этом случае уменьшается долговечность ножа.
- Во избежание вибрации из-за дисбаланса нож косилки следует заточивать равномерно.
- Угол заточки должен составлять **30°**.
- Учитывать пределы износа (⇒ 12.2).

12.4 Демонтаж и монтаж ножа косилки



Демонтаж

- Удерживая нож косилки (1), ослабить винт ножа (2).
- Удалить винт ножа (2), стопорную шайбу (3) и нож косилки (1).

Монтаж



Опасность получения травм!

Нож косилки подлежит замене, если видны насечки или трещины, а также следы износа. (⇒ 12.2)

- Очистить поверхность контакта ножа и втулку ножа (4).
- Нанести на резьбу винта ножа (2) средство **Loctite 243**.
- Установить нож косилки (1) на втулку ножа (4), как показано на рисунке.
MB 4 RTP: следить за правильным положением упорного диска (5).
- Установить стопорную шайбу (3), как показано на рисунке, и затянуть винтом ножа (2).
Момент затяжки:
60 - 65 Нм



Опасность получения травм!

Необходимо соблюдать предписанный момент затяжки винта ножа.
При каждой установке ножа следует заменять стопорную шайбу (3).
При каждой замене ножа винт ножа (2) также подлежит замене.

12.5 Двигатель внутреннего сгорания

Периодичность технического обслуживания:

См. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Общие указания:

Соблюдать указания по управлению и техобслуживанию, приведенные в прилагаемой «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Для обеспечения продолжительного срока службы особенно важным всегда является достаточный уровень масла, а также регулярная замена масляных и воздушных фильтров.

Рекомендуемые интервалы замены масла-и сведения о моторном масле и количестве масла для заливки также приведены в «Инструкции по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания».

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение двигателя внутреннего сгорания, ребра охлаждения должны всегда оставаться чистыми.

12.6 Хранение (в зимний период)

При длительном простое устройства (в период зимнего хранения) соблюдать следующие пункты:

- Тщательно очистить все наружные части устройства.
- Все движущиеся детали хорошо смазать.

- Опустошить топливный бак и карбюратор (выработать топливо на холостом ходу).
- Вывинтить свечу зажигания (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания») и залить припл. 3 см³ моторного масла в двигатель внутреннего сгорания через отверстие для свечи зажигания. Прокрутить двигатель внутреннего сгорания несколько раз без свечи зажигания (потянуть за трос стартера).



Опасность пожара!

Штекер провода свечи зажигания из-за опасности воспламенения держать вдали от отверстия под свечу зажигания.

- Вновь ввинтить свечу зажигания (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания»).
- Сменить масло (см. «Инструкцию по эксплуатации двигателя внутреннего сгорания»).
- Устройство необходимо хранить в сухом, закрытом и непыльном помещении. Удостоверьтесь, что устройство находится в недоступном для детей месте.

13. Транспортировка

13.1 Транспортировка



Опасность получения травм!

Перед транспортировкой соблюдать требования главы «Техника безопасности». (⇒ 4.4) Переносить устройство следует только вдвоем. При этом всегда носить подходящую защитную одежду (защитные ботинки, прочные перчатки). Перед подъемом или транспортировкой вынуть штекер провода свечи зажигания.

Подъем или перенос устройства

- **A** Ведущая ручка установлена: держать устройство за переднюю ручку для переноса (1) и за ведущую ручку (2).
- **B** Ведущая ручка сложена: держать устройство за переднюю ручку для переноса (1) и за заднюю ручку для переноса (3).

Транспортировка устройства

Транспортировка устройства разрешается на чистой и ровной погрузочной платформе, если устройство стоит на всех своих 4 колесах.

- Устройство необходимо закреплять при помощи подходящих средств крепления так, чтобы исключить возможность его соскальзывания. Закрепить тросы или ремни на передней ручке для переноса (1) и на задней ручке для переноса (3).

14. Охрана окружающей среды



Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Устройство, принадлежности к нему и их упаковка изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования, и подлежат соответствующей утилизации.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения обычного срока службы устройство следует отправлять на пункт утилизации. При утилизации следует соблюдать данные в главе «Утилизация» (⇒ 4.9).

Обращайтесь в Ваш пункт приема утильсырья или в специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов.

15. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

Важные указания по техническому обслуживанию и уходу для следующих групп изделий

Бензиновые газонокосилки

Компания VIKING не несет никакой ответственности за получение травм и нанесение материального ущерба, которые произошли вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, в особенности в отношении безопасности, управления и технического обслуживания, или в результате использования недопущенных навесных узлов или неоригинальных запчастей.

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства VIKING обязательно соблюдайте следующие важные указания:

1. Быстроизнашивающиеся компоненты

Некоторые детали устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу, и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся:

- нож косилки
- клиновой ремень (MB 4 RT, MB 4 RV, MB 4 RTP)
- шины

2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техническое обслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением предписаний по технике безопасности, указаний по управлению устройством и техническому обслуживанию.

Это в первую очередь распространяется на:

- Изменения в конструкции изделия, не согласованные с компанией VIKING.
- Использование не разрешенных компанией VIKING производственных материалов (смазочные средства, бензин и моторное масло: см. указания производителя).
- Применение инструментов или принадлежностей, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными.
- Использование изделия не в соответствии с назначением.
- Применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов.
- Косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

3. Работы по техническому обслуживанию

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны выполняться регулярно.

Если эти работы пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться в специализированный центр.

Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном центре VIKING.

Специализированные сервисные центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техническому обслуживанию ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям относятся:

- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения.
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запчастей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности технического обслуживания, или работ по техническому обслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами не в специализированных мастерских.

16. Стандартные запчасти

Нож косилки (нож для мульчирования)
6383 702 0100

Винт ножа
9008 319 9067

Стопорная шайба
0000 702 6600



Крепежные элементы ножа косилки (например, винт ножа, стопорная шайба) необходимо менять каждый раз при замене или монтаже ножа. Запасные части можно приобрести в специализированном центре VIKING.

17. Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

Мы,

VIKING GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
A-6336 Langkampfen/Kufstein

заявляем под собственную ответственность, что машина

Газонокосилка, перемещаемая вручную, с двигателем внутреннего сгорания (MB)

Заводская марка:	VIKING
Тип:	MB 4.0 R MB 4.0 RT MB 4.0 RV MB 4.1 RTP
Серийный номер	6383

соответствует следующим директивам Европейского Сообщества (ЕС):
97/68/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU,
2006/42/EC

Изделие было разработано в соответствии со следующими нормами:
EN ISO 5395-1, EN ISO 5395-2

Примененный метод оценки соответствия директивам:
Приложение VIII (2000/14/EC)

Название и адрес принимавшей участие инстанции:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Составление и хранение технической документации:
Sven Zimmermann
VIKING GmbH

Год выпуска и серийный номер указаны на заводской табличке устройства.

MB 4.0 R, MB 4.0 RT, MB 4.0 RV:

Измеренный уровень шума:
93,1 dB(A)

Гарантированный уровень шума:
94 dB(A)

MB 4.1 RTP:

Измеренный уровень шума:
91,2 dB(A)

Гарантированный уровень шума:
93 dB(A)

Лангкампфен,
2017-01-02 (ГГГГ-ММ-ДД)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Руководитель конструкторского отдела

Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 20 лет. Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

18. Технические данные

MB 4.0 R, MB 4.0 RT, MB 4.0 RV, MB 4.1 RTP:

Серийный номер	6383
Двигатель внутреннего сгорания, констр. испол.	4-тактный ДВС
Топливный бак	1,4 л
Режущий механизм	ножевая траверса
Ширина реза	53 см
Предохранительное устройство	устройство остановки двигателя
Пусковое устройство	запуск тросом
Момент затяжки винта ножа	60 - 65 Нм
Высота скашивания	30 - 70 мм

MB 4.0 R, MB 4.0 RT, MB 4.0 RV, MB 4.1 RTP:

Вес MB 4.0 R	33 кг
Вес MB 4.0 RT	35 кг
Вес MB 4.0 RV	36 кг
Вес MB 4.1 RTP	44 кг

MB 4.0 R, MB 4.0 RT, MB 4.0 RV:

Тип двигателя	Kohler XT675
Расход топлива	427 г/кВт-ч (сред.)
Рабочий объем	149 куб. см
Номин. мощн. при номин. частоте вращ.	2,2 - 2800 кВт - об/мин
Частота вращения двигателя	2800 об/мин
Скорость вращения режущего механизма	2800 об/мин
Привод MB 4.0 RT	переднее колесо 1 передача переднего хода
Привод MB 4.0 RV	переднее колесо регуляр.
Диаметр передних колес	200 мм
Диаметр задних колес	200 мм
Длина	140 см
Ширина	57 см
Высота	107 см

Акустическая эмиссия:

В соотв. с директивой 2000/14/ЕС:

Гарантированный
уровень шума L_{WA} 94 dB(A)

В соотв. с директивой 2006/42/ЕС:

MB 4.0 R, MB 4.0 RT, MB 4.0 RV:

Уровень звука на рабочем месте L_{pA}	82 dB(A)
Погрешность K_{pA}	1 dB(A)

Вибрация, передав. на кисти/руки:

Заданное значение вибрации согласно
EN 12096:

Замеренное значение a_{hw}	3,33 м/с ²
Погрешность K_{hw}	1,67 м/с ²
Замер согласно EN 20643	

MB 4.1 RTP:

Тип двигателя	Kohler XT8
Расход топлива	441 г/кВт-ч (сред.)
Рабочий объем	173 куб. см
Номин. мощн. при номин. частоте вращ.	2,6 - 2800 кВт - об/мин
Частота вращения двигателя	2800 об/мин
Скорость вращения режущего механизма	2800 об/мин
Привод	переднее колесо 1 передача переднего хода

Диаметр передних колес	210 мм
Диаметр задних колес	205 мм
Длина	140 см
Ширина	57 см
Высота	108 см

Акустическая эмиссия:

В соотв. с директивой 2000/14/ЕС:

Гарантированный
уровень шума L_{WA} 93 dB(A)

MB 4.1 RTP:

В соотв. с директивой 2006/42/ЕС:

Уровень звука на рабочем месте L_{pA}	80 dB(A)
Погрешность K_{pA}	1 dB(A)

Вибрация, передав. на кисти/руки:

Заданное значение вибрации согласно
EN 12096:

Замеренное значение a_{hw}	2,40 м/с ²
Погрешность K_{hw}	1,20 м/с ²
Замер согласно EN 20643	

19. Поиск неисправностей

✖ При необходимости обращаться в
специализированный центр, фирма
VIKING рекомендует
специализированный центр VIKING.

📖 См. «Инструкцию по эксплуатации
двигателя внутреннего сгорания».

Неисправность:

Двигатель внутреннего сгорания не
запускается

Возможная причина:

- Бугель остановки двигателя не
приведен в действие.
- Отсутствует топливо в баке.
- Топливопровод засорен.
- Плохое, загрязненное или старое
топливо в баке.
- Воздушный фильтр загрязнен.
- Штекер провода свечи зажигания
отсоединен от свечи зажигания;
провод высокого напряжения плохо
закреплен в штекере.

- Свеча зажигания закопчилась или имеет повреждения; неправильное расстояние между электродами.

Устранение:

- Бугель остановки двигателя прижать к ведущей ручке и удерживать в этом положении. (⇒ 11.1)
- Долить топливо. (⇒ 7.6)
- Прочистить топливопровод. , ✖
- Использовать всегда свежее топливо марочных сортов, неэтилированный бензин; очистить карбюратор. , ✖
- Очистить воздушный фильтр. , ✖
- Вставить штекер провода свечи зажигания; проверить соединение между проводом высокого напряжения и штекером. , ✖
- Очистить или заменить свечу зажигания; отрегулировать расстояние между электродами. ✖

Неисправность:

Затрудненный пуск или снижение мощности двигателя внутреннего сгорания.

Возможная причина:

- Засорен корпус газонокосилки.
- Косьба на слишком низком уровне срезания или со слишком большой скоростью движения по сравнению с высотой срезания.
- Вода в топливном баке и карбюраторе; карбюратор засорен.
- Засорен топливный бак.
- Засорен воздушный фильтр.
- Закопчилась свеча зажигания.

Устранение:

- Очистить корпус газонокосилки (отсоединить штекер провода свечи зажигания!). (⇒ 12.1)

- Установить больший уровень срезания или понизить скорость движения. (⇒ 8.5)
- Опорожнить топливный бак, очистить топливопровод и карбюратор. ✖
- Очистить топливный бак. ✖
- Очистить воздушный фильтр. ✖
- Очистить свечу зажигания. ✖

Неисправность:

Двигатель внутреннего сгорания сильно нагревается.

Возможная причина:

- Слишком низкий уровень масла в двигателе внутреннего сгорания.
- Ребра охлаждения загрязнены.

Устранение:

- Заменить моторное масло. (⇒ 7.6)
- Очистить ребра охлаждения. (⇒ 12.1)

Неисправность:

Повышенная вибрация во время работы.

Возможная причина:

- Режущий механизм неисправен.
- Крепление двигателя внутреннего сгорания ослаблено.

Устранение:

- Проверить и в случае необходимости отремонтировать нож косилки, ножевой валик и крепление ножа (винт ножа и стопорная шайба). ✖
- Затянуть винты крепления двигателя внутреннего сгорания. ✖

Неисправность (MB 4 RT, MB 4 RV, MB 4 RTP):

Отсутствует тяга при приведении в действие бугеля привода движения.

Возможная причина:

- Трос привода движения поврежден (например, перегнут)

Устранение:

- Заменить трос ✖

Неисправность:

Нечистое срезание, газон становится желтым

Возможная причина:

- Нож косилки затуплен или изношен

Устранение:

- Заточить или заменить нож косилки (⇒ 12.3), (⇒ 12.4), ✖

20. График сервисного обслуживания

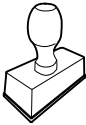
20.1 Подтверждение передачи

Модель: _____

Серийный номер:

--	--	--	--	--	--	--	--

Дата: _ _ _ _



Следующий техосмотр

Дата: _ _ _ _

20.2 Подтверждение сервисного обслуживания



В случае выполнения работ по техобслуживанию передайте эту «Инструкцию по эксплуатации» в Ваш специализированный сервисный центр VIKING.

В центре в соответствующих полях поставят отметку о проведении работ по сервисному обслуживанию.

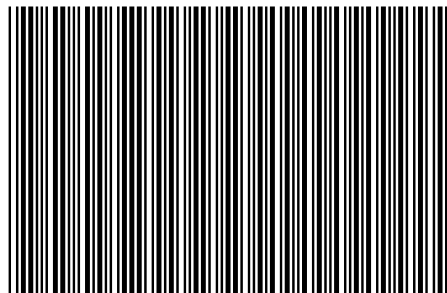


Сервисное обслуживание
проведено



Дата следующего сервисного
обслуживания

MB 4 R, MB 4 RT, MB 4 RV MB 4 RTP



0478 111 9929 B